

## 2<sup>nd</sup> Int. DEHLER 30od Baltic Championship Aug. 16<sup>th</sup> – Aug. 20<sup>th</sup> 2023 Glücksburg, Flensburg Fjord, Germany

**Event organizer:**

Dehler 30 one design Klassenvereinigung e.V.

Natruper St. 97  
49076 Osnabrück  
Germany

info@dehler30onedesign-class.com

**Event website:**

<https://www.dehler30onedesign-class.com/de/regatten/2nd-int-dehler-30od-baltic-championship>

with friendly support of



Deutscher Hochseesportverband HANSA e.V.

The **Int. DEHLER 30od Baltic Championship** will take place at Yachthafen Glücksburg, Germany, from August, 16<sup>th</sup> till Aug. 20<sup>th</sup> 2023. The event will be organized by Dehler 30 one design Klassenvereinigung e.V.



### 1. Änderung der Notice of Race

Die 1. Änderung der Notice of Race betrifft den Punkt 1.4.

Der gestrichen Part wird durchgestrichen weiterhin dargestellt, der korrigierte Absatz folgt unmittelbar und gilt hiermit.

### 1. Change to Notice of Race

The first change to Notice of Race is about rule 1.4.

The changed sentence(s) will be kept crossed out, the corrected sentence will be stated right behind crossed out sentence(s) and is applicable from now on.

## Ausschreibung

## Notice of Race

The notation '[NP]' in a rule means that a boat may not protest another boat for breaking that rule. This changes RRS 60.1(a).

The notation '[SP]' in a rule means that a standard penalty may be applied by the race committee without a hearing. This changes RRS 60.1(a).

The notation '[DP]' in a rule means that the penalty for a breach of the rule may, at the discretion of the protest committee, be less than disqualification. Guidelines for discretionary penalties are available on World Sailing website.

The protest committee and/or the jury may communicate and hold hearings by electronic means.

### 1. REGELN

- 1.1. Die Veranstaltung wird nach den Regeln, wie sie in den Wettfahrtregeln Segeln (WR) definiert sind, durchgeführt.
- 1.2. WR Anhang T, Schlichtung, kann angewendet werden.
- 1.3. Es wird auf WR Teil 2 Einleitung hingewiesen: "Begegnet ein nach diesen Regeln segelndes Boot einem Fahrzeug, das dies nicht tut, gelten die internationalen Regeln zur Verhütung von Zusammenstößen auf See (KVR)."
- 1.4. ~~World Sailing Offshore Special Regulations (OSR) Kategorie 3 ohne Rettungsinsel gilt für alle Wettfahrten.~~  
Das Mitführen der vorgeschriebenen Sicherheitsausrüstung ist in der Sicherheitscheckliste geregelt. Die in der Sicherheitscheckliste beschriebene Ausrüstung ist bei allen Wettfahrten mitzuführen. Das Dokument *Safety Checklist\_2023* ist im Downloadbereich der Website des Events zu entnehmen (<https://www.dehler30onedesign-class.com/de/regatten/2nd-int-dehler-30od-baltic-championship>).

Diese Liste ist in Anlehnung an World Sailing Offshore Special Regulations (OSR) Kategorie 3 ohne Rettungsinsel entstanden.

### 1. RULES

- 1.1. The event is governed by the rules as defined in the Racing Rules of Sailing (RRS).
- 1.2. RRS Appendix T, Arbitration, may apply. An Arbitrator may take care of any protests.
- 1.3. Attention is drawn to RRS Part 2 preamble: „When a boat sailing under these rules meets a vessel that is not, she shall comply with the IRPCAS or government right-of way rules“.
- 1.4. ~~World Sailing Offshore Special Regulations (OSR) Category 3 without life raft will apply for all races.~~  
Mandatory safety equipment is depicted in document *Safety Checklist*. All equipment mentioned in this document is mandatory during racing. The document is available in download on event's website (<https://www.dehler30onedesign-class.com/de/regatten/2nd-int-dehler-30od-baltic-championship>).

The checklist is based on World Sailing Offshore Special Regulations (OSR) category 3 without life raft.

- 1.5. Besteht ein Konflikt zwischen Sprachen gilt der englische Text, mit Ausnahme der Ordnungsvorschriften des Deutschen Segler-Verbandes (DSV), für welche der deutsche Text gilt.

## 2. SEGELANWEISUNG

- 2.1. Die Segelanweisungen sind ausschließlich online auf der Veranstaltungswebseite auf der Homepage der Klassenvereinigung erhältlich. Es gibt keine Papierform der Segelanweisung im Regattabüro.
- 2.2. Die Segelanweisungen können beschreiben, wie diese über UKW-Funk auf dem Wasser geändert werden können.

## 3. KOMMUNIKATION UND TRACKER

- 3.1. Mitteilungen an Teilnehmenden werden nur online veröffentlicht auf der Veranstaltungswebseite auf der Homepage der Klassenvereinigung.
- 3.2. Das Wettfahrtkomitee verwendet UKW-Kanäle für Wettfahrtinformationen.
- 3.3. Für alle Wettfahrten ist ein UKW-See-funkgerät vorgeschrieben, welches ordnungsgemäß funktionieren muss. Es muss zu jeder Zeit auf dem Wasser Hörwache des UKW-Seefunks bestehen.
- 3.4. Die Boote sind verpflichtet, die Informationen des Wettfahrtkomitees anzuhören.
- 3.5. Die Boote müssen die in den Segelanweisungen angegebenen UKW-Kanäle ununterbrochen überwachen, ab dem Verlassen des Hafens bis zum Festmachen nach der letzten Tageswettfahrt.
- 3.6. Ein Backup-UKW-Funk-Gerät muss mitgeführt werden und ordnungsgemäß funktionieren.
- 3.7. Ein Boot darf keine Hilfe von außen erhalten, außer in Form von Informationen, die allen Booten frei zur Verfügung

- 1.5. If there is a conflict between languages the English text takes precedence. For the national prescriptions of the German Sailing Federation (DSV) the German text takes precedence.

## 2. SAILING INSTRUCTIONS

- 2.1. The Sailing Instructions will only be published online on the event's website on homepage of class association. There will be no paper version available at the venue
- 2.2. The sailing instructions (SI) may describe procedures of changing or amending the SI via VHF while afloat.

## 3. COMMUNICATION AND TRACKER

- 3.1. Notices to competitors will be posted online only on event's website on homepage of class association.
- 3.2. The race committee will use VHF information.
- 3.3. For all races a marine VHF transceiver is mandatory and shall be carried, function properly and hearing watch must be secured permanently.
- 3.4. The boats are obliged to listen to the information of the Race Committee.
- 3.5. The boat has to keep non-stop watch on the VHF channels specified in the Sailing Instructions from leaving the jetty until mooring after the last race of the day.
- 3.6. A backup marine VHF transceiver must be carried and function properly.
- 3.7. A boat shall not receive help from any outside source, except help in the form of information which is freely available

stehen, einschließlich Navigations-, Wetter-, Gezeiten-, Strom- oder Wartungsinformationen aus einer Quelle, die allen Booten zur Verfügung steht, unabhängig davon, ob oder nicht durch Zahlung einer Gebühr oder eines Abonnements.

- 3.8. [SP] [DP] [NP] Das Wettfahrtkomitee wird kein Tracking Dienst zur Verfügung stellen.
- 3.9. [SP] [NP] AIS: Ein AIS-Transponder ist vorgeschrieben. Bei allen Booten muss der AIS-Transponder eingeschaltet sein und muss den aktuellen Namen des Bootes übermitteln. Es darf nichts unternommen werden, um die AIS-Übertragungen zu verhindern.

#### 4. TEILNAHMEBERECHTIGUNG UND MELDUNG

- 4.1. Die Veranstaltung ist für die DEHLER 30od Klasse offen. Bei Teilnahme als Double-Handed Boot kann der Wasserballast benutzt werden, wird mit mehr als zwei Personen an Bord gesegelt gilt das maximale Crewgewicht von 360 kg und es darf kein Wasserballast verwendet werden.
- 4.2. Teilnahmeberechtigte Boote melden über [alexander.busher@dehler30onedesign-class.com](mailto:alexander.busher@dehler30onedesign-class.com) ihre Teilnahme bis zum 23.7.2023 formlos an, inkl. der folgenden Informationen:
- Bootsname
  - Segelnummer
  - Name des/der Skipper\*in
  - E-Mail Adresse des/der Skipper\*in
  - Name(n) der Crew

Ab dem 4.8.2023 wird im Download-Bereich der Event-Website auf der Homepage der Klassenvereinigung die benötigten Dokumente zur Finalisierung der Meldung veröffentlicht, diese müssen bis zum 13.8.2023 ausgefüllt an

to all boats, which shall include navigational, weather, tide, current or servicing information from any source which is available to all boats whether or not by payment of a fee or subscription.

- 3.8. [SP] [DP] [NP] The Race Committee will not provide a tracking service.
- 3.9. [SP] [NP] AIS: An AIS transponder is mandatory. All boats shall have their AIS transponder switched on. The boat must transmit the boat's current racing name. Nothing shall be done to inhibit AIS transmissions.

#### 4. ELIGIBILITY AND ENTRY

- 4.1. The races are open to the DEHLER 30od Class. Participants taking part double handed are allowed to use the water ballast system, participants sailing with more than two person crew shall not exceed maximum crew weight of 360 kg combined nor use their water ballast system.
- 4.2. Boats shall enter by notifying [alexander.busher@dehler30onedesign-class.com](mailto:alexander.busher@dehler30onedesign-class.com) informally until July 23<sup>rd</sup> 2023 about their participation, incl. following information:
- Boat's name
  - Sail number
  - Name of skipper
  - E-mail address of skipper
  - Name(s) of crew

From Aug. 4<sup>th</sup> 2023 on the documents to finalizing entry process will be available on event website on homepage of class association. These have to be send until Aug. 13<sup>th</sup> 2023 to [alexander.busher@dehler30onedesign-class.com](mailto:alexander.busher@dehler30onedesign-class.com) to finalize entry process.

[alexander.busher@dehler30onedesign-class.com](mailto:alexander.busher@dehler30onedesign-class.com) geschickt werden.

Sind alle Meldeerfordernisse eingeschickt, gilt das Boot als gemeldet.

- 4.3. [DP] Jeder Teilnehmer muss Mitglied eines Vereins seines nationalen Mitgliedsverbandes von World Sailing sein. Dies muss beim Check-in durch eine Unterschrift auf der Crew-Liste bestätigt werden.
- 4.4. Besatzungsliste: Eine vollständige Besatzungsliste mit Notfall-Kontaktdaten ist dem Regattabüro vorzulegen. Das Dokument wird in Veranstaltungswebseite auf der Homepage der Klassenvereinigung bereitgestellt. Ein Boot darf nicht mit einem Besatzungsmitglied segeln, das seine persönlichen Daten und Notfall-Kontaktdaten nicht angegeben hat.

## 5. MELDEGELDER

- 5.1. Zur Teilnahme an der **2. Int. DEHLER 30od Baltic Championship** ist ein Meldegeld zu entrichten. Das Meldegeld ist gestaffelt:
1. **300 €** pro Boot, gesegelt Double-Handed (zwei Personen).
  2. **400 € pro Boot**, gesegelt im Crew Modus (drei Personen oder mehr).
- 5.2. Das Meldegeld ist bis zum 13.08.2023 auf folgendes Konto unter Angabe des Bootsnamens und des Namen des/der Skipper\*in zu überweisen:

Name: Dehler 30od Klassenvereinigung E.V.  
IBAN: DE67 2005 0550 1500 9294 90  
Verwendungszweck: Bootsname & Name des/der Skipper\*in

If all requirements of entry process have been provided, a boat is registered.

- 4.3. [DP] All German crew must be a member of a DSV affiliated club. International crew must be a member of a club affiliated with their National Authority. This has to be confirmed by signature on the crew-list during check-in.
- 4.4. Crew list: A complete crew list with emergency contact details shall be supplied to the race office. The document will be made available online on event's website on homepage of class association. A boat shall not sail with a crew member who has not completed their personal details and emergency contact details.

## 5. FEES

- 5.1. Participation fees apply for the **2<sup>nd</sup> Int. DEHLER 30od Baltic Championship**. The fee is divided into two categories:
1. 300 € per boat, sailing double handed (two individuals).
  2. 400 € per boat, sailing in crewed mode (three individuals or more).
- 5.2. Participation fee has to be transferred to following bank account before Aug. 13<sup>th</sup> 2023, including boat name and skipper's name.

Name: Dehler 30od Klassenvereinigung E.V.  
IBAN: DE67 2005 0550 1500 9294 90  
Purpose of transfer : Name of Boat & Name of skipper

5.3. Ist die Meldegebühr nicht überwiesen kann ein Boot nicht an dem Event teilnehmen.

5.3. In case participation fee has not been transferred, a boat cannot participate in the event.

## 6. WERBUNG

6.1. [NP][DP] Boote können aufgefordert werden Werbung zu zeigen. Dieses wird durch den Veranstalter bereitgestellt.

## 6. ADVERTISING

6.1 [NP] [DP] Boat may be required to display advertising chosen and supplied by the Organizing Authority.

## 7. FORMAT

Das Format kann aufgrund von Wettersituationen oder Situationen höherer Gewalt geändert werden.

- 7.1. Es werden zwei Kurzstrecken-Wettfahrten am Donnerstag, den 17. August 2023, ausgetragen, jeweils etwa zwei Stunden.
- 7.2. Es wird eine Mittelstrecken-Wettfahrt am Freitag, den 18. August 2023, von etwa sechs Stunden ausgetragen.
- 7.3. Es wird eine Langstrecken-Wettfahrt von Samstag, den 19. August 2023, bis Sonntag, den 20. August 2023, ausgetragen. Dauer etwa 24 Stunden.
- 7.4. Bei schlechtem Wetter: Das Wettfahrtkomitee wird die Wettfahrtsignale wie geplant geben. Es gibt keine Windgeschwindigkeitsbegrenzung. Jedes Boot übt seine Verantwortung gemäß RRS-Grundregel 4 aus und entscheidet, ob es startet, aufgibt oder weiterfährt.

## 7. FORMAT

The format may be changed due to weather situations or situations of force majeure.

- 7.1. Two inshore races will take place on Thursday, Aug. 17<sup>th</sup> 2023, lasting approximately two hours each.
- 7.2. A medium offshore race will take place on Friday, Aug. 18<sup>th</sup> 2023, lasting approximately six hours.
- 7.3. An offshore race will take place on Saturday, Aug. 19<sup>th</sup> 2023, lasting approximately 24 hours. The race will thus finish on Sunday, Aug. 20<sup>th</sup> 2023.
- 7.4. In case of foul weather: The Race Committee will make starting signals as scheduled. There will be no wind-speed limit. Each boat shall exercise her responsibility under RRS fundamental rule 4 and decide whether or not to start or to continue to race.

## 8. ZEITPLAN

Der Zeitplan kann aufgrund von Wettersituationen oder Situationen höherer Gewalt geändert werden.

- 8.1. Teilnehmende können sich am Mittwoch, den 16. August 2023 von 15:00 bis

## 8. SCHEDULE

The schedule may be changed due to weather situations or situations of force majeure.

- 8.1. Registration for boats is scheduled on Wednesday, Aug. 16<sup>th</sup> 2023 from 15:00 –

18:00 Uhr im Check-In registrieren. Zum Check-In gehört eine Prüfung des Bootes auf Klassenkonformität.

- 8.2. Das Ankündigungssignal für die erste Wettfahrt wird am Donnerstag, 17. August 2023 nicht vor 10:00 Uhr gegeben.
- 8.3. Vorläufiger Zeitplan, Änderungen vorbehalten.

*Mittwoch, 16.8.2023*

15:00 – 18:00 Uhr: Check in und Vermessung

19:00 – open end: Skippers Briefing and Welcome Dinner

*Donnerstag, 17.8.2023*

07:30 – 08:30 Uhr: Frühstücksbuffet

10:00: Erstes Ankündigungssignal, zwei Kurzstrecken – bei Rückkehr Stegbier

19:00: Rahmenprogramm

(Hinweis: das Rahmenprogramm ist nicht offizieller Teil der Veranstaltung, Teilnahme freiwillig und auf eigene Kosten. Teilnehmende können sich individuell dazu anmelden. Informationen folgen separat.)

*Freitag, 18.8.2023*

07:30 – 08:30 Uhr: Frühstücksbuffet

10:00: Erstes Ankündigungssignal, Mittelstrecke

18:00 – open end: Grillen

*Samstag, 19.8.2023*

07:30 – 08:30 Uhr: Frühstücksbuffet

10:00: Erstes Ankündigungssignal, Langstrecke

*Sonntag, 20.8.2023*

Ab 10:30: Zieleinlauf der Langstrecke, mit Après-Race Suppe und Stegbier

13:00 Uhr: Siegerehrung, dann Veranstaltungsende (die Startzeit der Siegerehrung orientiert sich an den Einlaufzeiten der teilnehmenden Boote).

18:00 hours. Part of registration will be a check on conformity of class rules.

- 8.2. The warning signal for the first race will not be earlier than 10:00 on Thursday, Aug. 17<sup>th</sup> 2023.

- 8.3. Preliminary schedule, subject to modifications without notice.

*Wednesday, Aug. 16<sup>th</sup> 2023*

15:00 – 18:00: Check-in and measurement

19:00 – open end: Skippers Briefing and Welcome Dinner

*Thursday, Aug. 17<sup>th</sup> 2023*

07:30 – 08:30: breakfast buffet

10:00: first warning signal, two inshore races – on return boat sided beers

19:00 Supporting event

(Information: this event will not be part of official event's program. Participation voluntarily and at own expense. Participation will need individual registration. Information will follow separately.)

*Friday, Aug. 18<sup>th</sup> 2023*

07:30 – 08:30: breakfast buffet

10:00: first warning signal, medium off-shore race

18:00 – open end: barbeque

*Saturday, Aug. 19<sup>th</sup> 2023*

07:30 – 08:30: breakfast buffet

10:00 first warning signal, offshore race

*Sunday, Aug. 20<sup>th</sup> 2023*

Aprox. 10:00: Finishing time of competitors, après race soup and boat sided beers

13:00: prize giving ceremony, end of event (timing of prize giving ceremony depends on finishing time of competitors).



Anmerkung: Die Liegeplätze stehen den teilnehmenden Booten einschließlich Sonntag zur Verfügung.

Note 1: Berths will be available participants until Sunday.

### 9. AUSRÜSTUNGSKONTROLLE

- 9.1. Jedes Boot muss den Klassenvorschriften entsprechen. Es wird eine Prüfung vor Ort stattfinden.
- 9.2. In Ergänzung der WR 78.2 können Boote während der Veranstaltung überprüft werden.

### 9. EQUIPMENT INSPECTION

- 9.1. Each boat shall comply with the class rules. This will be inspected at the event.
- 9.2. In addition to RSS 78.2 boats might be inspected throughout the event.

### 10. VERANSTALTUNGSORT

- 10.1. Die Veranstaltung findet im Yachthafen Glücksburg an der Flensburger Förde statt.
- 10.2. Das Regattabüro befindet sich im Hafen.
- 10.3. Veranstaltungsgebiet ist die Flensburger Innen- & Außenförde, die westliche Ostsee und die dänischen Belte und Sunde.

### 10. VENUE

- 10.1. The event will be hosted in Yachthafen Glücksburg at the Flensburg Fjord, Germany.
- 10.2. The race office will be in harbour.
- 10.3. The racing area will be Flensburg Fjord, Western Baltic and Danish Belts and Sunds.

### 11. BAHNEN

- 11.1. Die Beschreibung der Bahnen erfolgt in den Segelanweisungen.
- 11.2. Sperrbereiche / Sperrzonen dürfen nicht befahren werden.

### 11. COURSES

- 11.1. The courses will be defined in the Sailing Instructions.
- 11.2. It is not allowed to enter restricted areas/exclusion zones.

### 12. WERTUNG

- 12.1. Bei Punktgleichheit der Gesamtwertung entscheidet die letzte Wettfahrt.
- 12.2. Es wird nach dem Low-Point-System gewertet. Der erste Platz in jeder Wettfahrt ergibt einen Punkt, der zweite Platz ergibt zwei Punkte, usw..
- 12.3. Die Wettfahrtleitung behält sich vor, ein Wertungsgate auf der Bahn der Langstrecke einzusetzen. Die Reihenfolge des Passierens des Gates würde wie eine eigene Wettfahrt gewertet.

### 11. SCORING

- 12.1. If level on points in overall ranking, the last race will be pivotal.
- 12.2. The low point system will be applied. The first boat across the line will be awarded one point, second boat will be awarded two points, etc..  
The race committee may position a scoring gate on the course of the offshore race. The placements at scoring gate would be scored as an individual race.

### 13. BEGLEITBOOTE

- 13.1. Alle Boote von unterstützenden Personen müssen beim Veranstalter registriert sein und die geltenden gesetzlichen Bestimmungen und Auflagen erfüllen. Der Veranstalter kann Registrierungen zurückweisen und spätere Registrierungen nach eigenem Ermessen zulassen.
- 13.2. [DP] Unterstützungsboote müssen vom Zeitpunkt des Vorbereitungssignals für die erste startende Klasse außerhalb der Wettfahrtgebiete bleiben, bis alle Yachten durchs Ziel gegangen sind, aufgegeben haben oder das Wettfahrtkomitee eine Verschiebung, einen allgemeinen Rückruf oder einen Abbruch signalisiert.
- 13.3. [DP] Auf dem Wasser müssen jederzeit von allen unterstützenden Personen persönliche Auftriebsmittel getragen werden. Fahrer von Booten von unterstützenden Personen müssen den Quick-Stopp / Kill Cord zu jeder Zeit benutzen, während der Motor läuft.

### 14. [DP] LIEGEPLÄTZE

- 14.1. Die Liegegelder während der Veranstaltung sind im Meldegeld inbegriffen.
- 14.2. Es wird im Hafen ein Bereich für die teilnehmenden Boote freigehalten. Dieser Bereich ist in der Sailing Instruction beschrieben. Während der Veranstaltung wird ein Liegen dort empfohlen, es ist jedoch nicht verpflichtend.
- 14.3. Die Liegeplätze können ab Mittwoch, den 16. August 2023, ab 12 Uhr genutzt werden. Sie stehen den teilnehmenden Booten bis Sonntag, dem 20. August 2023 bis nach der Siegerehrung zur Verfügung.
- 14.4. Sollen die Boote nach der Veranstaltung im Yachthafen Glücksburg liegen

### 13. SUPPORT BOATS

- 13.1. All support boats shall be registered with the Organizing Authority and will be required to comply with local legislation and event support boat regulations. The Organizing Authority may refuse registrations and accept later registrations at their sole discretion.
- 13.2. [DP] Support shall stay outside areas where boats are racing from the time of the starting sequence until all boats have finished or the Race Committee signals a postponement, general recall or abandonment.
- 13.3. [DP] All support persons shall wear personal flotation devices while afloat. The driver shall be connected to the boat using the quick-stop at all time.

### 14. [DP] BERTHING

- 14.1. The berthing fee for boats participating in this event are covered by event's entry fee.
- 14.2. There will be an area reserved for participating boats in harbour. The area will be described in sailing instruction. During event berthing in the area is recommend, but not required.
- 14.3. Berths can be utilized from midday Wednesday, Aug. 16<sup>th</sup>, 2023. They are available to participating boats until Sunday, Aug. 20<sup>th</sup> 2023, until after price giving ceremony.
- 14.4. If duration of individual boats shall be extended in Yachthafen Glücksburg,

bleiben, müssen sie in die regulären Liegeplätze verlegt und die entsprechenden Gebühren an den Hafenmeister bezahlt werden.

they need to be moved to regular berths and the boat needs to pay the berthing fee to the harbour master directly.

#### **15. [DP] RESTRIKTIONEN ZUM AUS-DEM-WASSER-HOLEN UND TAUCHEN**

- 15.1. Die Boote dürfen während der Veranstaltung nicht aus dem Wasser geholt werden, außer mit schriftlicher Erlaubnis des Wettfahrtkomitees und gemäß dessen Bedingungen.
- 15.2. Trotzdem kann das Wettfahrtkomitee allen Booten durch eine schriftliche Ankündigung erlauben, den Rumpf vor und während des Events zu inspizieren und zu reinigen.

#### **15. [DP] HAUL-OUT RESTRICTIONS AND DIVING**

- 15.1. Boats shall not be hauled out during the event except with and according to the terms of written permission of the race committee.
- 15.2. Nevertheless, the Race Committee may allow all boats to inspect and clean the hull before and during the race by a written announcement on the online notice board.

#### **16. [SP] [DP] TAUCHAUSRÜSTUNG UND PLASTIKABHÄNGUNGEN**

- 16.1. Ohne schriftliche Genehmigung des Wettfahrtkomitees ist kein Schwimmen um das Boot, kein Tauchen und keine Reinigung des Rumpfes gestattet. Die Wertungsstrafe für einen Verstoß gegen diese Regel beträgt in der folgenden Wettfahrt 20% (analog zu RRS 44.3 (c)).
- 16.2. Geräte, um unter Wasser zu atmen, Plastikabhängungen oder vergleichbare Ausrüstung, sind für Kielboote in dem Zeitraum vom Vorbereitungssignal der ersten Wettfahrt bis zum Ende der Veranstaltung nicht erlaubt, außer mit schriftlicher Erlaubnis des Wettfahrtkomitees und gemäß dessen Bedingungen.

#### **16. [SP] [DP] DIVING EQUIPMENT AND PLASTIC POOLS**

- 16.1. No swimming around the boat, no diving and no cleaning of the hull is allowed without written permission of the Race Committee. The scoring penalty for a breach of this rule will be 20% (analogue to RRS 44.3 (c)) in the following race.
- 16.2. Underwater breathing apparatus and plastic pools or their equivalent shall not be used around the boats between the preparatory signal of the first race and the end of the regatta except with and according to the terms of prior written permission of the race committee.

#### **17. [DP] MEDIENRECHTE, KAMERAS UND ELECTRONIC EQUIPMENT**

- 17.1. Mit der Anmeldung zu dieser Veranstaltung erklären die Teilnehmer ihr Einverständnis, dass Fotos und Videos von ihrer Person gemacht und im Rahmen der

#### **17. MEDIA RIGHTS, CAMERAS AND ELECTRONIC EQUIPMENT**

- 17.1. By participating in this event, the all boats automatically grant to the Organizing Authority and their sponsors the right in perpetuity to make, use and

Öffentlichkeitsarbeit des Veranstalters verwendet werden dürfen, z.B. über Webseiten, Newsletter, Print- und TV-Medien und soziale Netzwerke. Darüber hinaus übertragen die Teilnehmer bzw. deren Personensorgeberechtigte dem Veranstalter entschädigungslos das zeitlich und räumlich unbegrenzte Recht für die Nutzung von Bild-, Foto-, Fernseh- und Hörfunkmaterial, das während der Veranstaltung von den Teilnehmern gemacht wurde.

show, from time to time at their discretion, any motion pictures and live, taped or filmed television and other re-productions of the boat during the period of the competition without compensation.

## 18. DATENSCHUTZHINWEISE

18.1. Die Veranstalter unter Führung der Dehler 30 One Design Klassenvereinigung e.V. (Datenverantwortlicher) Natruper Straße 97, 49076 Osnabrück Germany möchte Ihnen hiermit erklären, welche personenbezogenen Daten wir über Sie mit der Meldung und der Teilnahme an unseren Regattaveranstaltungen erheben. Alle Daten über teilnehmende Sportler und ihre Boote werden von uns für die Zwecke der Sportveranstaltung genutzt und archiviert. Personenbezogene Daten werden als Klarnamen ggf. einschließlich Geburtsdatum, Verein, Bootstyp und -nummer erfasst. Es werden insbesondere Ergebnisse, rechnerische und optische Auswertungen, Positionsnachverfolgungen, auch in Form von Wettfahrtanalysen, dem Namen zugeordnet und öffentlich zugänglich gemacht. In diesem Zusammenhang werden Ihre Daten an für uns tätige Dienstleister und an Dachverbände wie World Sailing, EUROSAF, DSV weitergegeben. Es ist nicht auszuschließen, dass Ihre Daten auch außerhalb der EU verarbeitet werden. Unsere Dienstleister und Dachverbände sind bzw. werden durch uns verpflichtet, Ihre Daten nur für das Event

## 18. DATA PROTECTION

18.1. The organizers herewith would like to explain to you, what personal information we collect about you with your entry and participation in the races. All data regarding participating athletes and their boats will be utilized and archived by us for the purpose of the sporting event. Personal information contains the participant's real name, date of birth, home club, boat type and boat number. In particular, results, calculator and visual analyses, position monitoring and race analyses will be published with reference to the competitors names. In order to achieve this, your data will be transferred to our service providers and to such governing bodies like World Sailing, EUROSAF and DSV. It cannot be ruled out, that your data will be processed outside of the EU. Our service providers and governing bodies have been or will be committed by us, to exclusively use your data for the and its preparation and post-processing, including ranking lists and global multi score-cards. A commercial use of your data is prohibited. The use of your data is governed by German law, particularly by the General Data Protection Regulation.

und dessen Vor- und Nachbereitung einschließlich Ranglisten und globaler, übergreifender Wertungen zu verwenden. Eine kommerzielle Nutzung ist untersagt. Die Verwendung Ihrer Daten regelt sich nach dem Deutschen Recht, insbesondere der Datenschutzgrundverordnung.

## **19. HAFTUNGSBEGRENZUNG, UNTERWERFUNGSKLAUSEL**

19.1. Die Verantwortung für die Entscheidung, an einer Wettfahrt teilzunehmen oder sie fortzusetzen, liegt allein beim Bootsführer, er übernimmt insoweit auch die Verantwortung für die Mannschaft. Die Bootsführer sind für die Eignung und das richtige seemännische Verhalten der Mannschaft sowie für die Eignung und den verkehrssicheren Zustand des gemeldeten Bootes verantwortlich. Der Veranstalter ist berechtigt, in Fällen höherer Gewalt oder aufgrund behördlicher Anordnungen oder aus Sicherheitsgründen, Änderungen in der Durchführung der Veranstaltung vorzunehmen oder die Veranstaltung abzusagen. In diesen Fällen besteht keine Schadenersatzverpflichtung des Veranstalters gegenüber den Teilnehmern, sofern der Veranstalter den Grund für die Änderung oder Absage nicht vorsätzlich oder grob fahrlässig herbeigeführt hat. Eine Haftung des Veranstalters, gleich aus welchem Rechtsgrund, für Sach- und Vermögensschäden jeder Art und deren Folgen, die den Teilnehmern während oder im Zusammenhang mit der Teilnahme an der Veranstaltung durch ein Verhalten des Veranstalters, seiner Vertreter, Erfüllungsgehilfen oder Beauftragten entstehen, ist bei der Verletzung von Pflichten, die nicht Haupt-/bzw.

## **19. RISK STATEMENT/LIMITATION OF LIABILITY COGNOVITS CLAUSE**

19.1. The decision to participate in a race or to continue with it is solely with the skipper; to that extent the skipper also accepts full responsibility for the crew. The skipper is responsible for the qualification and the correct nautical conduct of the crew as well as for the suitability and the transport safe condition of the registered boat. In cases of force majeure or on grounds of administrative orders or for safety reasons, the organizer is entitled to make changes in the realization of the event or to cancel the event. He is not obliged to do so. This does not constitute any liability by the organizer towards the participant, if the reasons for the changes or the cancellation do not result from a willful or grossly negligent behavior of the organizer. In case of a violation of obligations that do not constitute primary or material contractual duties (cardinal obligations), the liability of the organizer for financial and property damages incurred by the participant during or in connection with the participation in the event and resulting from a conduct of the organizer, its representatives, servants or agents, is restricted to damages that were caused willfully or grossly negligent. When a violation of cardinal obligations occurs due to minor negligence, the liability of the organizer

vertragswesentliche Pflichten (Kardinalpflichten) sind, beschränkt auf Schäden, die vorsätzlich oder grob fahrlässig verursacht wurden. Bei der Verletzung von Kardinalpflichten ist die Haftung des Veranstalters in Fällen einfacher Fahrlässigkeit beschränkt auf vorhersehbare, typischerweise eintretende Schäden. Soweit die Schadenersatzhaftung des Veranstalters ausgeschlossen oder eingeschränkt ist, befreien die Teilnehmer von der persönlichen Schadenersatzhaftung auch die Angestellten, Arbeitnehmer und Mitarbeiter, Vertreter, Erfüllungsgehilfen, Sponsoren und Personen, die Schlepp-, Sicherungs-, oder Bergungsfahrzeuge bereitstellen, führen oder bei deren Einsatz behilflich sind, sowie auch alle anderen Personen, denen im Zusammenhang mit der Durchführung der Veranstaltung ein Auftrag erteilt worden ist.

- 19.2. Die gültigen Wettfahrtregeln von World Sailing inkl. der Zusätze des DSV, die Ordnungsvorschriften Regattasegeln und das Verbandsrecht des DSV, die Klassenvorschriften sowie die Vorschriften der Ausschreibung und Segelanweisungen sind einzuhalten und werden ausdrücklich anerkannt.
- 19.3. Es gilt das Recht der Bundesrepublik Deutschland.

## 20. [DP] VERSICHERUNG

- 20.1. Jedes teilnehmende Boot muss eine gültige Haftpflichtversicherung abgeschlossen haben, die mindestens Schäden im Wert von 3.000.000 EUR oder dem Äquivalent je Schadensfall deckt und für das Veranstaltungsgebiet gültig ist.

## 21. PREISE

is limited to foreseeable, typical damages. To the extent that the liability for damages of the organizer is excluded or restricted, the participant also relieves the staff – employees and representatives, agents, servants, sponsors and individuals who provide or drive salvage, safety or rescue vessels or assist with their use from the individual liability for damages, as well as also all other individuals who were instructed to act in connection with the realization of the event. The effective racing rules of World Sailing and the articles of association of DSV, the class rules as well as the regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognized.

- 19.2. World Sailing's effective Racing Rules of Sailing (RRS), the constitution and regulations of German Sailing Association (DSV), especially it's regulations on regatta sailing (Ordnungsvorschriften Regattasegeln), the class rules as well as the regulations of the Notice of Race and the Sailing Instructions are to be complied with and are expressly recognized.
- 19.3. The German law shall prevail.

## 20. [DP] INSURANCE

Each participating boat shall be insured with valid (and for the racing area suitable) third-party liability insurance with a minimum cover of 3.000.000 EUR per incident or the equivalent.

## 21. PRIZES

- |   |   |
|---|---|
| <p>21.1. Es wird um den Wanderpokal „DEHLER 30od Deutsche Bestenermittlung“ gegeselt, den Preis für den Gesamtsieger.</p> <p>21.2. Es werden Preise für die besten drei Boote in der Gesamtwertung vergeben, sowohl Preise für die ersten drei Platzierung der einzelnen Tageswettfahrten vergeben.</p> <p>21.3. Es wird ein Preis für das beste Mixed Team vergeben.</p> <p>21.4. Preise, die bei der Preisverleihung nicht beansprucht wurden, verbleiben bei dem Veranstalter.</p> | <p>21.1. The overall winner will be awarded the “DEHLER 30od Deutsche Bestenermittlung” cup.</p> <p>21.2. Prizes will be awarded for the best three boats in overall ranking, as well as prizes for the first three boats of each individual race day.</p> <p>21.3. There will be a prize awarded to the best mixed team.</p> <p>21.4. Prizes not claimed at the Prize-Giving-Ceremony will remain with the Organizing Authority.</p> |
|---|---|

## **22. [DP] NACHHALTIGKEIT UND UMWELTSCHUTZ**

- 22.1. Mit der Anmeldung zu dieser Veranstaltung erklären die Teilnehmer ihr Einverständnis, sich an die Verhütung der Verschmutzung durch Schiffe und die Abfallbeseitigung an Bord Vorschriften gemäß der revidierter Anlage V von MARPOL 73/78 „Regeln zur Verhütung der Verschmutzung durch Schiffsmüll“ zu halten.

## **22. [DP] SUSTAINABILITY AND ENVIRONMENTAL PROTECTION**

- 22.1 With registration to this event all participants declare their consent to obey the prevention of pollution caused by ships and waste disposal on board rules according to MARPOL 73/78 ‘Rule to prevention of pollution of ship’s waste disposal’.